

呼応パターン

◆ 一边 ～～ 一边 …… : ～しながら…する ◆

[文型ポイント]

一边 + 動詞 1 + (目的語) + 一边 + 動詞 2 + (目的語)

2 つの動作が同時に進行していることを表します。また、動詞2の後ろ側に修飾語がない場合は、「一边」の「一」を省略することもできます。しかし、前後の句の主語が異なる場合は、省略することはできないので注意が必要です。

下記の例文で「一」を省略できるものについては、(一)としましたので、参考にして下さい。

[例文]

- 我们 (一)边 走 (一)边 谈 吧。
Wo3men0 (yi1)bian1 zou3 (yi1)bian1 tan2 ba0.
意味: 歩きながら話しましょう。
- 我 习惯 (一)边 听 收音机 (一)边 做 作业。
Wo3 xi2guan4 (yi1)bian1 ting1 shou1yin1ji1 (yi1)bian1 zuo4 zuo4ye4.
意味: ラジオを聞きながら宿題をする習慣があります。
ラジオを聞きながら宿題をするのは慣れてしています。
- 我 爸爸 每天 (一)边 看 报 (一)边 吃 早饭。
Wo3 ba4ba0 mei3tian1 (yi1)bian1 kan4 bao4 (yi1)bian1 chi1 zao3fan4..
意味: お父さんは毎日新聞を読みながら朝食を食べます。

- 她 一边 哭 一边 不停 地 叫着, 出 什么 事 啊?
Ta1 yi1bian1 ku1 yi1bian1 bu4ting2 de0 jiao4zhe0, chu1 shen2me0 shi4 a0?

意味: 彼女は泣きながらずっと叫んでいるけれど、何があったんだろう?

※この文章は「不停地」という修飾語があるので「一」を省略できません。

- 那天, 科学者 一边 讲 地球温暖化 的 最新信息,
Na4tian1, ke1xue2zhe3 yi1bian1 jiang3 di4qiu2wen1nuan3hua4 de0 zui4xin1 xin4xi1,

我们 一边 认真 记 笔记。

wo3men0 ren4zhen1 ji4 bi3ji4.

意味: 科学者が地球温暖化についての最新情報を話す一方で、私達はメモを取りました。

※この文章は前の文の主語が「科学者」、後ろの文の主語が「我们」。前後の主語が異なるので、「一」を省略できません。

東京都府中市の中国語教室
中文倶楽部～ちゅうぶんくらぶ～
TEL 042-576-0446
<http://www.chubun-chan.com/>